



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 731 8° copy 1





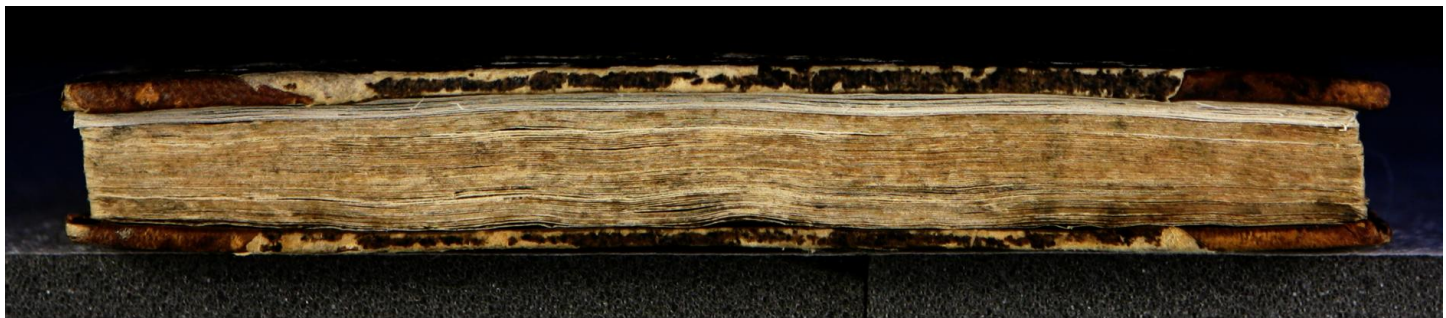


Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 731 8° copy 1





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 731 8° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 731 8° copy 1



45, - 132.

Box X Heri findes:

1. Om Liv og Død, til sin Anne Sarsbergs  
Begravelse. 1587.
2. A.B.C. af bibelske Ord. 1588.



LN 731 ex. 1 M

LN 725 ex. 3

(Filmen er suppleret med  
oplagelser af blad 17 og 24  
fra ex 2 = Hg 3389, 8° Box)





Anne <sup>Q</sup>arboys

Aug. 1588.

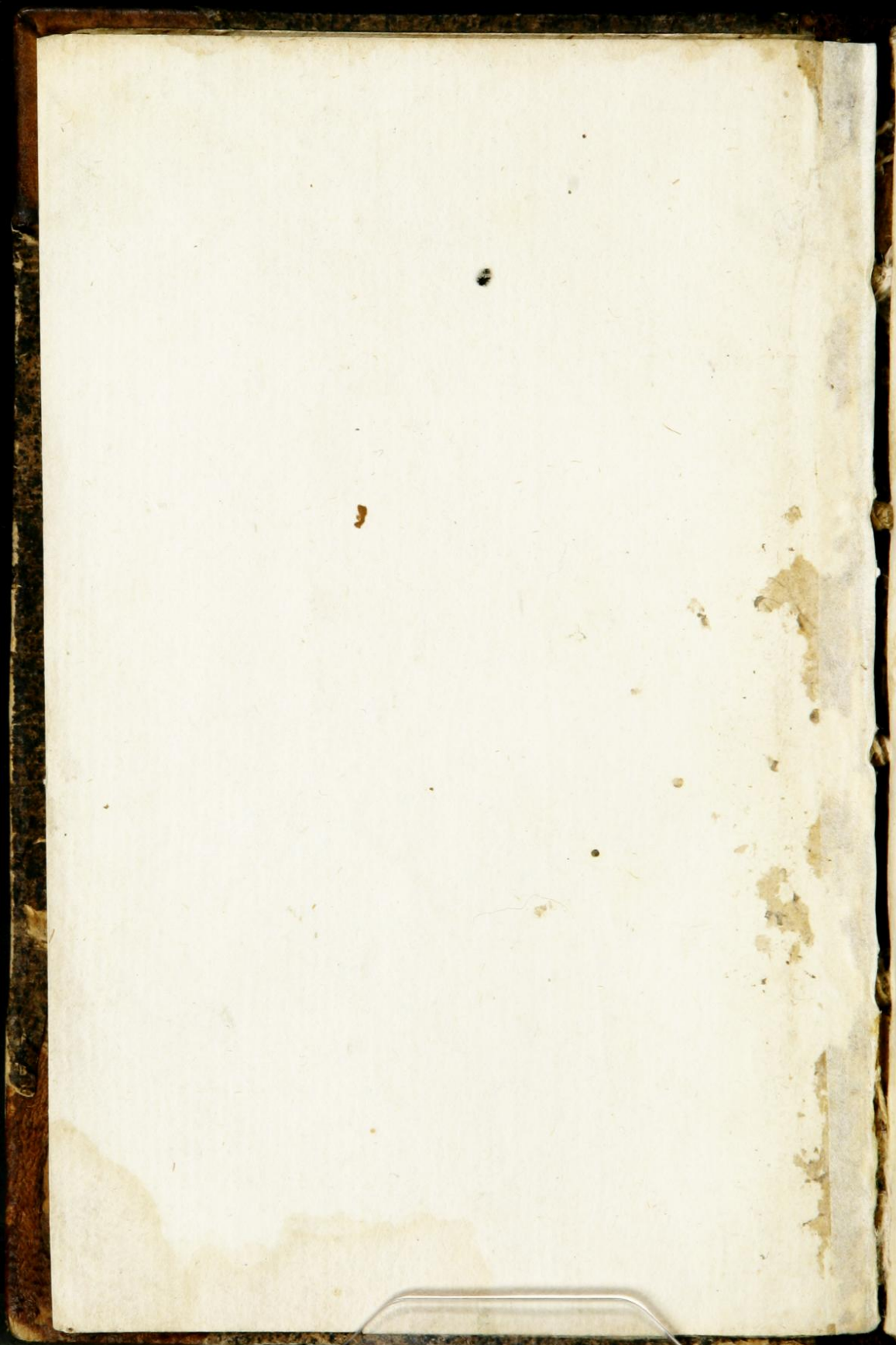
l. mid

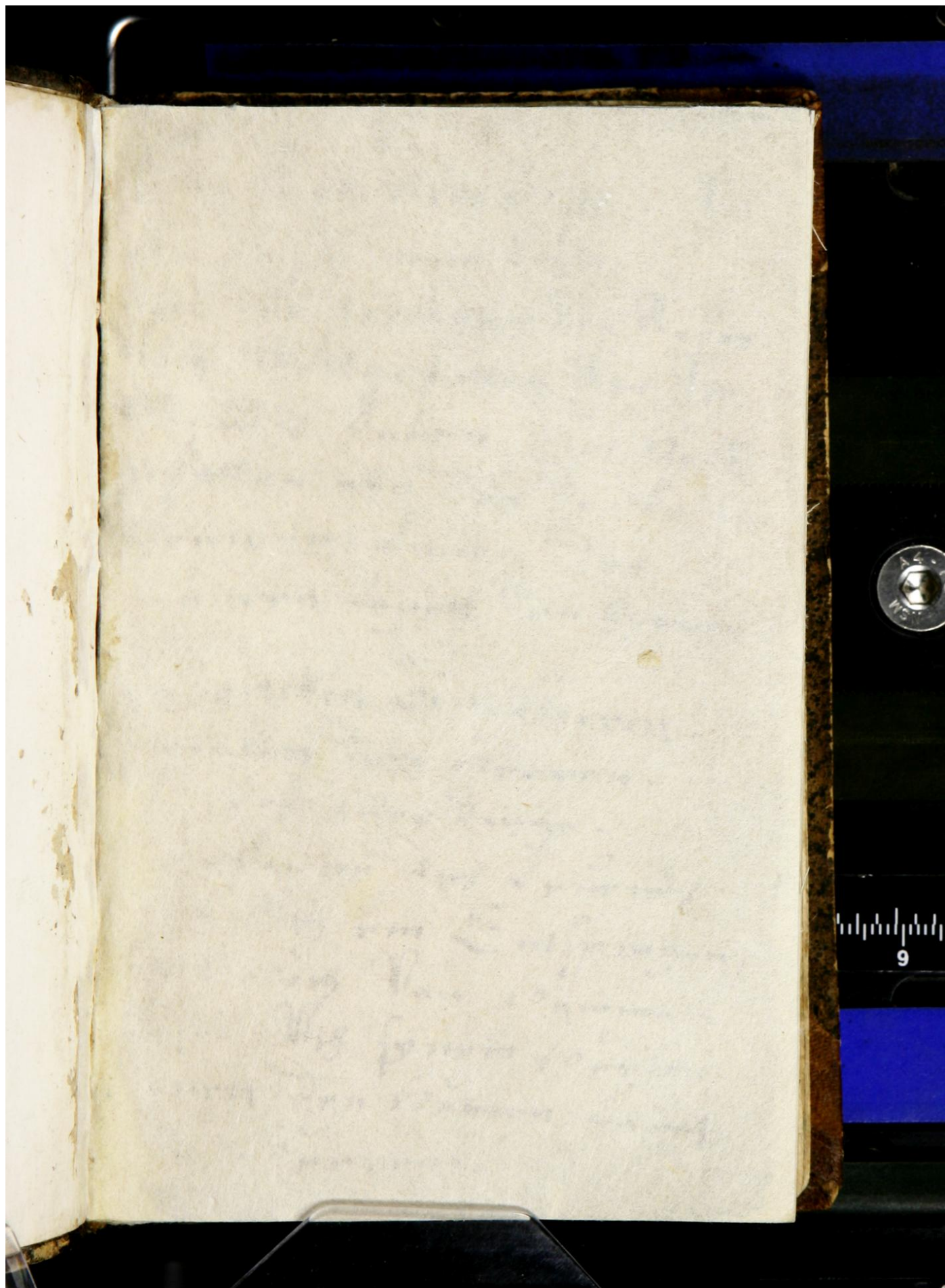
17. 24

Box)

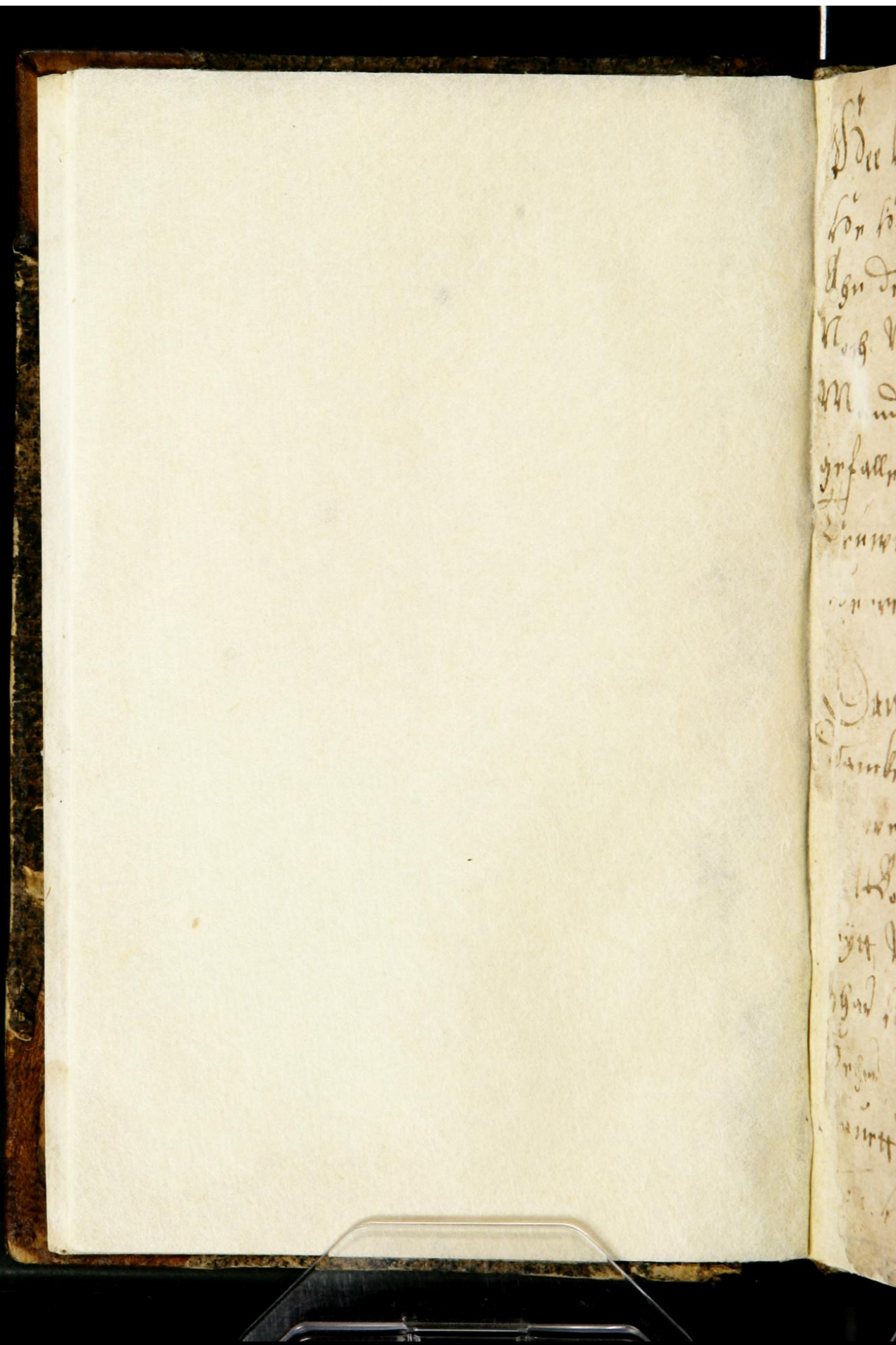














5.  
Die Besten Neue Luste-  
den köfft man Lust,  
Agu der durchgert des Ruffs.  
Nag. Wollgrfallen Agu der  
Mundus Buren, den Besten  
grfallen agn den den Weyn  
Lustern, Lusten, den  
Lustern, Lusten den Gern.

Darüber die Herren-  
Lustern den Lustern.  
Lustern den Lustern.  
Lustern den Lustern.  
Lustern den Lustern.  
Lustern den Lustern.  
Lustern den Lustern.  
Lustern den Lustern.  
Lustern den Lustern.  
Lustern den Lustern.  
Lustern den Lustern.



7.  
O Jesu Criste  
O Jesu Christe, son des  
Allerhöchsten, gibst du  
de gnedt allen frommen  
Christen, das sie dein  
Namen, ewig preisen  
Amen, lauch den heiligen  
lauch den heiligen:  
V. G. Amen: 1600



2  
Sindelig Er Mies hand  
ließ Būd, hand er min  
Liffes Erpfer Dig forresten,  
Din zimneligeds Handen  
mig mit lill, Din Juyen  
hand sig for forresten hand  
forresten Din giveth n. den  
Vest, Hande Diden hand  
Din hand aler som er Jed,  
hand lagre det Diden  
hand handen handen lill  
Diden forresten og Righ,  
hand forresten Din giveth  
indt. Liden / Vredt.



Rigdom Leer V�dom gūa  
griewer Dussing, Mei  
Maden nēer Kongelig  
Brødr, Vngdom Høstgri  
Sunder Høer sig smaa,  
Ej dō den lagre den dē  
hōer Luff den Høer  
Karlmannus, Nimmer,  
nol, Amgiorus, Dyanell,  
Virgilus, Samson Dg  
Dannell, In Maager alle  
dē, hōer Luff dā  
Dinns Motige Vnder,

Din  
Sauer  
de h  
Vg  
fink  
Sauer  
Dand  
sompe  
Sauer  
Ejdel  
Kong  
Sauer  
Sauer  
Vnder



Dinna höm fletted sving  
 konar vdgvar, det er skur  
 De höndruste Qvinden,  
 Og kongen aff: Sy den  
 finck höindr ut for, höms  
 hömter lill höindr De  
 Qvendis, höind loy den  
 somfær mig holdr, höindis  
 fader og Qvender for  
 sigler den, der sleg ogma  
 kongen og folket mig,  
 Den Ofværdige Mand, höind  
 Serff du höms Mordige  
 Qvenden, —



Om Gud som Allting  
skaffar I sin Huld, kunde  
Vardis Vor. Gud oss sin  
Lij. Döden som skaffar  
händ. Döden, Det har  
Det sig skadom kund giv  
händ nu Vor. Döden, Dr  
skadom, Händ. Lij. Händ  
skadom. Döden, Händ  
Händ. Döden. Lij. Döden  
Händ. Döden. Lij. Döden  
Lij. Döden. Lij. Döden  
Lij. Döden. Lij. Döden  
Lij. Döden. Lij. Döden

ME

Lij

nogle

salige M

Lij

Chr

ni

LN 731

ex. 1 M



MEMENTO MORI.

Om

**Liff oc Dødd /**

timelig oc euig /  
nogle Laerdomme oc Trøst  
aff Guds ord /

Til

Erlig oc Velbyrdige Frues /  
**salige ANNE PAREBERG /**

Erlig oc Velbyrdige Mand / salige  
**Christoffer Byldenstiernis /**  
til Iffuerssens efterladte Husfrues /  
hendis

**Begraffuelse /**

Meestenpart forfattede  
vdi Kbhvn /

aff

Peder S. gelund  
Lefemester i Ribe.

LN 731

ex. 1 M

1 5 8 7.



MORS CHRISTI  
VITA PIORVM.

*Vita bona est (ut ut exacta est) quam mors bona claudit:  
Mors quoq; præceßit quam bona vita, bona est.  
Vita mala est (ut ut exacta est) quam mors mala claudit:  
Mors quoq; præceßit quam mala vita, mala est.*

P. H.







O HOMO,  
DISCE PIE VIVERE,  
DISCE MORI.

**H** Oß vore Venner i Dødsens strid/  
Paa deris ydderste oc siste tid/  
Naar wi sørgende paa dennem see/  
Icke vden stor Metynd oc vee:  
Trende haande wi da tendte maa /  
Oc lade oß noget til hierttet gaa.

Zoß de  
som dø/  
oc hoß  
deris Be-  
graffnelser  
fulle wi see/

I.

I.

Det første / huad de nu monne lide/  
Som saa hart met Døden stride.  
Gnad D O D E N er en farlige gest/  
Som intet Læffuende lader wrefest.  
Gnad S Y N D E N er en stor Forgiffet/  
Som oß voldre den onde skiffet.  
Vort Liff er stacket / vort Læffnet wglad/  
Vor Døds time er wiisse oc brad.  
I al vor Væsen er intet purt/  
O Adams Eble beest oc surt/  
Oß følger din Giffet i Verden oc aff/  
Aff Moders Liff / oc i vor Græff.  
Guds Vrede kande wi ingenlunde bæere?  
For huem ville wi det klage oc læere?

Til den  
Døde.

H 4

Det



Der faar i samme Gremmelse oc Samine/  
 Effterdi wi ere saa vñle oc arme/  
 Lede oc søge wi al Verden igennem/  
 Om nogen kunde hielp oc dennem.  
 (Det søgte oc ledte met største attraa  
 Alle Verdsens Vise / oc fundet icke naa)  
 Men denne Vidsom wi icke finde  
 Aff egner Fornuift oc Menniskelig sinde.  
 Den er forborgten oc slet vñkend/  
 Oc bleff alenist fra Himmelen send/  
 Der Guds Søn aff sin Faders Sked  
 Baade Raad oc Hielp oss selff tilbød.  
 Thi see wi op til Himmelen igen/  
 Der som wi haaffue den fuldtro Ven/  
 Som haaffuer for sig oc alle sine/  
 Offueruundet Dødsens quale oc pine/  
 Forstyret Diabuelen oc Selffuedis Porte/  
 At Dødsens Mact oc Braad er borte.  
 Guds Vrede er stilt / oc Lowen ey Elager/  
 I Christo Jesu wi Gud behager/  
 Som Døden for oss / vñskyldelig / taalde/  
 Saa wi i hannem bleffue Guds vduaalde/  
 Oc vift met hannem Geyruindinge saa/  
 At wi vore Siender skulle traade paa.  
 Paa hannem alene wi driste oc bygge/  
 I Liff oc Død ere troffige oc trygge.

Men dog emeden wi ere i liffue/  
 Met Fred oc ro wi aldri bliffue.

Til oss  
 selff.  
 Dieff!

Dieffuel  
 Saa V  
 Ja / oc v  
 (Den  
 Le vor  
 Som  
 Le aff sig  
 Sæter  
 Inter for  
 Intat  
 Lurer oc  
 Som  
 Thi haaff  
 Of selff  
 Om wi v  
 Oc eff  
 At lade of  
 For far  
 Oc ruste  
 \* Gud  
 Aff hann  
 Oc f  
 Begynde  
 Synde  
 Ja i vor  
 Skulle  
 Icke alen  
 Men d  
 Met ret g  
 Effier  
 Lade bet  
 Saa o



8  
3

Dieffuelen ligger of stedze om borde/  
 Saa Verden met al sin pract oc forde/  
 Ja / oc vort eget Rødd oc Blod  
 ( Den onde Nature aff runden rod )  
 Et vor Siende oc verste forræder/  
 Som Guds Bud met vilie offuertræder.  
 Et aff sig self gensteidig oc stift/  
 Setter alt sit Datum paa dette Liff/  
 Intet for Gud vil lade eller gøre/  
 Intet vil lide / icke Gud self høre/  
 Lurer oc henger stedze effter det onde/  
 Som wi vel se le huerende stunde.  
 Thi haffæ wi / siger teg / vel behoff/  
 Of self til gode / oc Gud til Loff/  
 Om wi ville Christelig stride oc kampe/  
 Oc rissue of løf aff Dieffuelens stampe :  
 At lade of røre / oc hertelig grue  
 For samme vore Sienders store Formue/  
 Oc ruste of vel met Troen oc Bøner/ Psal. 61.  
 \* Suo Gud vel tiener / hand hannem vel løner.  
 Aff hannem wi Naade oc Venstæb tigge/  
 Oc skulle al kodelig Tryghed affligge/  
 Begynde Christelig at leffue paa ny/  
 Synden oc Syndsens Aarsage at fly/  
 Ja i vor gantske Leffnits tid  
 Skulle wi met fast forset oc flid  
 Icke alenist met Munden bekende/  
 Men daglig oc idelig of omuende/  
 Met ret gode Gerninger oc Gaffn/  
 Effter Guds Bud oc Christelig Naaffn.  
 Lade betee huijs Børn wi ere/  
 Saa oc saa vort Aarsk taalmodelig bære/  
 A iij Oc

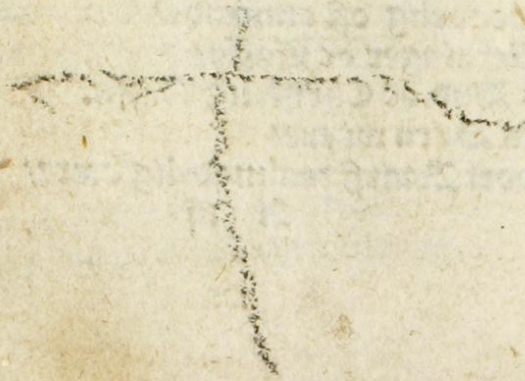


8  
Oc det Onde met Gode offueruinde/  
Gøre wi noget gaat wi det vel finde/  
Thi Gud lader sig ey aff off spaatte/  
Swad heller wi lidet eller meget formaatte/  
Hand seer om Hiertet oc Munden følgis/  
Oc faar hans øyen Kand intet dølge.

Christ giffue wi Kunde staa dig tilrede/  
Tro oc Haabe / vaage oc bede/  
Oc met de Vise Jomfruer indtræde  
Til dig vor Brudgom i enig Glæde.



Hoffvore  
venners  
dodelige  
Afgang  
see vi





e offueruinde/  
gaat wi det vel finde  
off spaatte/  
eller meget formann  
e Munden folgi  
ind inter delgis.  
Taa dig tilrede/  
oc bede/  
er indtræde  
i enig Glæde.

1 Først til den Døde/ oc til Jor- den / det er / til	{ Døden selff met alle hen/ dis Grene oc sammerlige Anhang Synden / som er en Rilde oc rette Aarsag oc ophaff til Døden oc alt det onde.	Timelig
		Uandelig

2 Hoff vore venners dodelige Afgang see wi	{ Derneft / søge wi om hjælp oc Raad imod Døden/oc see til Himmelen til den Leffuen de Guds søn som haaffuer for sig selff oc for oss i offueruun det alle hans oc vore fiender	Synden.
		Døden.
		Dieffuelen.

3 Oss Selff/ at wi be- rede oss oc saa til Dø- den / met dagelig oc idelige Pœnitentz oc vare paa den store Guds oc vor Seelse- ris Jesu Christi her- ligheds Obenbarelse/ oc leffue i denne Verden	{ Gude- lig Retfer- delig Tucte- lig	{ imod	Gud.
			vor
			Neste.
			off selff.

A lig                      Saak







## Faar det Første.

**D**u samme vor Jammer oc Klendighed at betencke oc indgrunde / imod vor Kødellige Tryghed / Siertens haardhed oc Forfengelighed / here baade de daglige Spectackler i vdi huilcke wi see oc føle Dødsens store Mact oc Tyranni offuer alle Menniske for Syndens skyld. Desligeste oc saa disse effterfølgende Lousprock (iblant mange andre) som ere Guds affsagde Domme oc Sententzer imod Synden.

Gud **S E R R E N** sagde til Mennisken :

Du est Jord / oc du skalt bliffue Gen. 3  
til Jord igen.

Huo er nogen som leffuer / oc Psal. 89  
icke seer Døden ?

Det er skicket faar alle Menniske / at Heb. 9  
de skulle en gong dø.

Det er den gamle Pact / Du skalt dø. Sir. 14  
Støffuen

Støff  
hand vaar  
hende gaff.  
Al de  
bliffue til  
til Gaffue  
Synd  
nisse / oc  
den teeng  
teerdi at de  
Døde  
faar Synd  
Oc Synden  
Som ne  
**HEX**  
taerend  
Det gör  
gaa / oc d  
lige bort.  
gerning  
synder  
Derfaar  
de / wi for  
(Sid  
Alle h  
gong til



Støffuen skal komme til Jorden igen / som Eccl. 12  
hand vaar f. r. / oc Aanden til Gud igen / som  
hende gaff.

Alt det som kommer aff Jorden / det skal Sir. 41  
bliffue til Jord igen i Ligesom Vandet flyder  
til Haffuet igen.

Synden kom i Verden formedelt it M. n. Rom. 5  
niske / oc Døden formedelt Synden i oc Dø  
den trengde saa igennem til alle Menniske / eff  
terdi at de syndede alle.

Liden paa Synden er Døden. Rom. 6

Døden er Syndens Sold. ( Det er / Ibid.  
saar Syndens skyld ere vi vnder Dødens vol ).

Oc Synden oplucte baade port oc Dør /

Som ned til Døden oc seluede før. )

**HERREN** din Gud er en for Deu. 4  
taerendis Ild. Heb. 12

Det gør din Brede / at vi saa for Psa. 90  
gaa / oc din Grunnhed i at vi skulle saa hastes  
lige bort. Thi du setter vore Mifs

gerninger saar dig / vore vokende  
synder i Luuset saar dit Ansigt.

Derfaar fare alle vore dage bort ved din Vres  
de / vi fortære vore Aar lige som en Snack.

( Sid hører den samme gantske psalme. )

Alle haaffue de enhaande Inder Sap. 7  
gong til Liffuet / oc lige Vdgong.

A v

( Det



(Der haffuer ingen Konge en anden begyndelse  
i sin fødzel etc. )

Paa en Viiss wi alle fødte/

Paa en Viiss wi alle døde/

Alle vore wi paa en Rod/

Oc afftis aff syndige Rod oc Blod/

Saa vil oc Jorden vor Moder hin Gamle/

Oss alle i sit Skød hiem samle.

Eccl. 1

**Alle Vand løbe til Haffuit /**

Alligeuel bliffuer Haffuit icke fuldere.

Alle Vand til Haffuit fige/

Oc somme aff sig self bortfige :

Saa alle vor Joret store oc smaa/

Bode wi oc de tilsammen forgaa.



Guor snarlig er vort Alder end ?



Guor lidet er vort Arbeid kend ?

**ET MORTVVS EST.**

Gen. 5

**Saa døde hand.**

Det er det siste mand pleyer at fige/

Naar Døden haffuer oss lagt i Lige/

(Naar lengst er leffuet / ilde eller vel/

Aff Læg oc Lærd / aff Herre oc Træl.)

Om Ung oc Gammel / Quinde oc Mand/

**x Saa døde Hun / saa døde Hand.**

Oc leffde du end Tusinde Aar/

Det samme Graffscrift du alt saar.

Ja / leffde endnu Methusalem/

Hand maatte alt paa det siste hiem.

Al din

Al din Alder  
J det siste  
haad heller  
den siste  
Al Verden  
Naar du  
Du døde  
Det tæner  
Saa liden  
Jhuoc du  
Ji Ord oc  
Om dig  
Her haffue  
Ere kom  
De plantet  
Lode ald  
De vandret  
De bygde  
De afflede  
Nu er de  
Kongelig  
Maatte  
Døden vil  
Men se  
Vngdom  
Runde  
Oc vaars  
Saa liden  
Mangen  
Maatte  
Mangen  
Som al



Al din Alder kommer til Beslut/  
 I det siste oc ypperste Minut.  
 Hvad heller dine Aar er mange eller faa/  
 Den siste Gisp gør ende der paa.  
 Al Verden er oc da for dig Død/  
 Naar du henleggis i Jordens Skød.  
 Dit døde Krop maa at Dønnen hen/  
 Det tiener oc best til Jorden igen.  
 Saa liden en Sted tørffst du da ved/  
 Ihvor du puttis vdi hende ned.  
 It Ord oc Røgte her effter dig bliffuer/  
 Om dig oc om alle / Mand da scriffuer:  
 Her haffue de veret / Nu ere de borte/  
 Ere komne igen til Mulden hin sorte/  
 De planted / de pløyet / de høstet / de saadet/  
 Lode aldri aff i Jorden at vraadet/  
 De vandrede oc vandledet met stor Ry/  
 De bygde / oc vilde gøre Verden al ny.  
 De affledet Børn / de sanctede i Bunde/  
 Nu er det altsammen met dem vde.  
 Kongelig Spir / oc Pleumandens Staff/  
 Maatte tillige bode i Græff/  
 Døden vil ingen skencke sin Ræt/  
 Men følger huer paa Hælen tætt.  
 Ungdom / Visdom / Styrcke oc Velde  
 Kunde slet intet mod hannem gelde.  
 Oc vaarstu end inden tusinde Mure/  
 Sand fand dig dog allersnariste lure.  
 Mangen som aldri haffoe noget got/  
 Maatte leffue met Armod / Saar oc Sot.  
 Mangen igen / Rigt / Ung oc Sterck/  
 Som aldri fulde en Hoffuitverck /

Mors  
 sceptra  
 ligoni-  
 bus  
 æquans.

Bliff



Wleff dog herfra saa hastig henryet/  
Oc som it Lius aff Været i velslyet.  
De dø ick alle aff Soet oc Vælde/  
Døden hensnapper saa mangen met Vælde  
I beste Alder oc blomstrende Aar/  
I Sundheds oc al Vellysts flor.

Dog lade wi ey off / at fige oc sage/  
Oc gøre oss self den største plage.  
Indtil at Døden oss gester oc gecker/  
Vort forsatte Maal saa meget forstedder.

Huo troer det dog : huo giffuer det Mact :  
Lenge at leffue er allis vor act.  
Huo giffuer sig oc saa meget til stunder/  
At hand paa Døden aluaarligen grunder :  
Dette Liffs Sorge sine Børn beklemme/  
At de baade Gud oc Himmelen forglemme/  
Oc ere saa hart met Verden bespente/  
At de det Kuige ey foruente.  
Ja i vilde vel i om de haaffdet i volde/  
Deris Himmerig her paa Jorden beholde/  
Oc gøre met Gud it Magelang/  
Oc nyde saa her deris Maff oc Draug/  
Oc ligesom Svin sig velte oc sole/  
En stæfede tid vdi Syndsens pøle.  
Derfaar de komme ey Døden ihu/  
Oc skule for hannem aff al formu.  
Men hand kommer dem oc skylende paa/  
Oc leder dem op i mdrckiste vraa.  
Naar de mindst tenckte i eller toge sig vare/  
Da side de mit vdi hans Snare/

Derfra



Derfra kunde de ey løbe oc rømme/  
Som Gud dem finder i vil hand dem dømme.  
Deris Død bliffuer dem en Dør oc Port/  
Til Hølfuedis affgrund mørck oc sort.

Men Gud være loffuet i som tuert imod/  
pleyer alt som en Fader god/  
Sine Børn at tucte oc holde vnder Affue/  
Oc reffe i tide met naadelig plaffue.  
At de ey bliffue saa faade oc vilde/  
For timelig Glæde i den ewig spilde/  
Oc io tæte met den store hob  
Sætte paa Verden deris Hierte oc snob/  
Oc ey saa dybt i Synden nedfende/  
At de ey paa deris Skabere tænde/  
Ey lade sig saa i Vellyst queele/  
At de forkaste bode Legeme oc Siæle.

Thi veed hand saa sine Børn at trætte/  
Met Glæde oc Sorg i met Alder at mætte/  
At de oc selfue om Orloff bede/  
Oc at fare htem ere gerne tilrede.  
Thi de haffue Naaden i Christo funden/  
Verden oc Døden allerede offuerunden.  
Den Vey hand alt for dem beridde/  
Døden oc Diefflen saar dem bestridde.  
Deris Throne oc Krone saar alt til rede/  
I Himmerigs Rige oc ewige Glæde.

Saa bygge du oc paa samme Klippe/  
Oc lad hannem aldri aff Hiertet slippe  
Som er Guds Søn: paa hannem du fast  
Bode Synd oc Sorg / oc holt saa fast.

Hand



Deu. 30 Hand er dit Liff oc lange Alder/

Thi følge hannem gerne/ inaar hand falder  
Met hans Bistand kan du bestaa/

Naar Gud vil Regneskab eske paa.

Hand er vor Broder oc Borgen god/

Betalde for oss alt met sit Blod.

Selff skal hand dig i fast Tillid

Opholde / oc giffue en salig Tid.

( At du maatte i sand Troest oc Tro

Saa fact henliggis til Huile oc Ro.

Dit trætte Legeme i Jorden soffue/

Din Siæl met Fryd hannem skue oc loffue. )

¶ Hvad Døden kommer da aarle eller silde/

¶ Ihuo vel leffuer / dør alder ilde.

Om Menniskelige

}	Liffs	}	Korthed / oc
			Sorfengelighed.
			Døds
			Hastige stund.

Eccl. 40

OMNIS CARO FOENIX.

Alt Rød er Hø /

Ja / Solcket er Hø. etc.

1. Pet. 1

Alt Rød er ligesom Graess /

Oc al Menniskens Herlighed / lige som Graess  
Mens blomster. Graesset visnede / oc blomster  
ret falt aff.

Men GERRNS Ord bliffaet evins  
delige.

W



## Wie er Stöff.

8  
Psal. 103

It Menniste er i sit Leffnet lige som Graff  
hand blomstres som it Blomster paa marken.  
Naar Været far der offuer / da er det icke lens  
ger der / oc hendis sted kender hende icke mere.

Mennistet fød aff en Quinde i leffuer en Iob. 14  
stacket tid / oc er fult aff vro. Det gaar op som  
it Blomster / oc falder aff / det flyer som en  
Skugge i oc bliffuer icke.

See / Mine dage / er en haandbred hof Psa. 39  
dig / oc mit Liff er som intet faar dig. etc.

Er dog ey Mennisten lige som intet / hans Psa. 144  
tid far bort i som en Skugge.

Mennisten veed icke sin tid / men lige som Eccl. 9  
Sisten fangis met en skadelig Årog i oc lige  
som Fulen fangis met Snaren / saa bliffuer oc  
Mennisten bortryct i den onde tid / naar hun  
falder hastelige offuer dem.

Det er en elendig tannerlig ting / met alle Sir. 40  
Mennistes leffnet aff Moders liff / indtil de  
bliffae begraffne i Jorden i som er allis vor  
Moder. Der er alid sorge / fryct / forhaabets  
se i oc paa det siste Døden / saa vel hof den / som  
sider i stor ære / som hof den ringiste paa  
Jorden. Saa vel hof den / som bær / Silcke  
oc Krone / som hof den i der hofuer en graa

Vennicke paa. Der er stedse vrede /  
nidkerhed / gennordighed / wfred  
oc Dødens fare / had oc  
trette. etc.

Omnis homo foenum, spes est tamen altera vitae.

AN



# IN SV MMA.

Quad er vort Liff / oc Leffnits tid :  
Vor store Sig i vor Møye oc Slid :

Svar :

Vi ere som Græss /  
Der Været paab / æss /  
Som Blomster oc Rø /  
Som Sneec oc Tø /  
Sky i Skugge oc Damp /  
En Krig oc Kamp /  
Muld i Afke oc Støff /  
It affalden Løff /  
Gnist i Røg oc Drøm /  
En hastige Strøm /  
En Natteveet /  
En idelige Sect /  
En Snack oc Squalder /  
En Bobel der henfalder /  
En Fluct oc Fart /  
It Vædelob snart /  
En pillegirms gang /  
It Fængsel trang /  
It Guss som bugner i  
It Luss som vøslugner /  
En Haandebred /  
Joel Møye oc Arbeid.

Sliat er vort Liff oc Leffnits tid i  
O Gud vor Skabere væc oss blid /  
Til dig alene staar al vor Lid /  
Giff oss en god oc salig Tid.  
A M E N.

Saar

Da lade  
yndfomt  
den oc Syn  
Men d  
hess noget  
melige oc  
som alene  
Dvalde.  
den anden  
eller hedn  
paa / at den  
Menniskelig  
den huerke  
den er kom  
formildelse  
Aff den  
re gruelig  
end Døden  
deris forfer  
en begynde  
ge Død.  
Men  
relig oc yn  
færd eller  
Soffa i R  
folk / Vin  
gong til den  
Derfor  
om samme



## Faar det andet /

9

Da leder oc søger it forgfult oc Christelig  
yndfomt Hierte i om Raad oc Hielp imod Dø  
den oc Synden.

Men den er icke at finde eller bekomme /  
hoss noget Menniske. Thi denne er den hiem  
melige oc Himmelske Visdom oc Lægedom /  
som alene Guds Søn haaffuer meddielt oss sine  
Voualoe. Oc er det fordi alt forgefss at søge  
den andensteds. Thi al Philosophia oc Poetere  
eller Hedniske Visdom / endis oc vendis heri La-  
paa / at den icke klager oc begræder saadanne menta-  
Menniskelige Dødelighed oc Elendighed. Men tio  
den huercken veed huorfaa oc huorfaa Dø mor-  
den er kommen / icke heller noget Raad eller tis.  
formildelse der imod.

Alf denne Marsage / er der ingen ting me  
re gruelig oc forskreckelig hoss de Wgudelige  
end Døden / Thi den er dennem en ende paa al  
deris forfengelige oc forgenkelige Glæde / oc  
en begyndelse oc indgong til den anden oc eu  
ge Død.

Men hoss Guds Bøen / er Døden foruen  
telig oc ynskelig / oc er dennem icke en Hiems  
færd eller Fredsfærd / Vdfrelse / Oploselse /  
Søffu i Ro / Vandring / Forsamling til sit  
folck / Vinding oc Seyeruinding / oc en ind  
gong til det euige Liff oc Glæde.

Derfaa haaffue de Gamle sagt met sande /  
om samme arme blinde Hedninger / oc om alle

B

Wgude



Wgudelige oc Vantroer Menniske / vdi denne  
meninger

Jeg leffuer / oc veed icke huor lenge det varer

Jeg skal dø / oc veed icke naar /

Jeg farer bort / oc veed icke huort /

Mig vnder / at ieg mig glæder stort.

Men tuert imod sig oc mene de Gudfry-  
ctige / som ere oplærde i Christi Schole / aff  
hans Ved oc And / som ere Viffe paa deris  
Salighed / oc vente det euige Liff:

Jeg leffuer / oc veed icke huor lenge det var /

Jeg skal dø / oc veed icke naar / (huort /

Jeg farer bort / oc veed (Gud skee loff) vel

Mig vnder / at ieg mig gremmer stort.

Der tacke vi den **HERRE** Christo / vor  
Iob. 19 fiere Frelser oc Frende saar (som Job kalder  
hannem) der gaff oss Seyer met sig / oc at  
hand vil være vor Vey / Sandhed oc Liff /  
hand som er oss giort oc sticket aff Gud til  
Visdom / Retfærdighed / Salighed oc Genlø-  
felse. etc.

Sid høre alle de skøne Trøstelige Tri-  
umphsprog / om Christi Euige Rige oc  
Seyeruinding / oc den offuerflødig Naad  
de / huldten hand vdytter til  
alle sine Børn oc  
Brødre.

Nosse

Nosse Deum

Saa saare vi

Om gode

Mod aandel

Oc mest v

Naar Gler

Naar G

At vi maa

For vore

Naar Gler

Oc melle

Naar Døde

Oc Bang

Quo da fan

Al Loff

Stule sig

Naade oc

Døden fan

Men bli

Om

Gud

Quinde

dedit

Detil er

skalde for

Jesu

aff alle



Nosse Deum , bene posse mori , sapientia summa est.

Saa saare vel wi alle behøffne  
 Om gode Raad oc Trøst at præffue/  
 Mod aandelige Fristelser / Sare oc nød/  
 Oc mest vdi Samuittigheds stød.  
 Naar Hiertens Banghed hart paafalder/  
 Naar Guds Lou off i rette falder/  
 At wi maa føle hans brendendis Vrede  
 For vore Syndere mange oc lede/  
 Naar Hiertet aff ret Angiste besværet/  
 Oc mellem Himmel oc Hellsuæde suessuæret/  
 Naar Døden oc for aluare paaklapper/  
 Oc Banghed i Samuittigheds napper/  
 Huo da kand sig ved Troen oprette/  
 Al Løffue oc Lid til Christum sette/  
 Stiule sig i hans blodige Saar/  
 Naade oc Trøst hand visselig saar/  
 Døden kand hannem intet skade/  
 Men bliffue hannem en Vinding oc Bade.

## Om Naade oc Retferdighed vdi Christo Jesu.

Gud HERREN sagde til Hugormen / Gen. 3  
 Quindens Saed skal søndertrae  
 de dit Hoffuit.

Dertil er Guds Søn obenbaret / at hand 1.Ioh. 3  
 skalde forstyre Dieffuelens gerninger.

Jesu Christi Blod gør oss rene 1.Ioh. 1  
 aff alle Synder.



Ioh. 1 See/ det er Guds Lam som bær Verdens  
Synder.

1. Tim. 1 Jesus Christus kom til Verden  
at gøre Syndere salige / etc.

Ioh. 3 Saa elste Gud Verden / at hand gaff sin  
Elskaarne Søn/ paa det at alle de som tro paa  
hannem / icke skulle fortabis / men haffue det  
enige Liff.

Rom. 6 Døden er Syndens Sold. Men Guds  
gaffue er det enige Liff / i Christo Jesu vor  
Herre.

1. Cor. 1 Christus Jesus er oss / { Visdom /  
giort aff Gud til } Reiserdighed /  
Gjennem } Hellighed /  
Gjennem } Genløselse.

Om endelig Seyruinding  
vdi samme vor Herre Christo Je-  
su ved hvilken vi bekomme oc faa  
/ En salige Død oc affgong /  
/ En ærefuld Opstandelse /  
/ Oc det enige Liff.

1. Cor. 15 *ABSORPTA EST MORS  
IN VICTORIAM.*

Døden er opslugen i Sejer.

Død / hvor er din Braad ?  
Selvfuede / hvor er din Sejer ?

Men .

Men  
Oc L  
Men G  
formelst  
haad he  
H R R  
Vor  
Christu  
ding at d  
Salige  
H R R  
Jeg h  
hoff Chr  
Jeg ve  
skal her e  
skal der ef  
oc ieg ska  
Gud faar  
nem oc v  
Jeg e  
paa M  
dør / O  
hand ska  
Den ti  
ere i Ge  
R / o  
giort G  
som haff  
delse.  
Jeg g  
de skulle  
mig dem



Men Dødens Braad er Synden.

Oc Louen er Syndens Krafft.

Men Gud vere tack / som gaff oss Seyer /  
formedelt vor **H E R R E** Jesum Christum.

Saad heller vi leffue eller dø / da høre vi Ro. 14  
**H E R R E** til.

Vor omgængelse er i Himmelen.

Phil. 3

Christus er mit Liffuit / oc det er mig Vins Phil. 1  
ding at dø.

Salige ere de Døde / som dø her efter i Apo. 14  
**H E R R E**.

Jeg haffuer lyst at skilles bort oc at være Phil. 1  
hoff Christum.

Jeg veed at min Seelsere leffuer / oc hand Iob. 19  
skal her efter opuecke mig aff Jorden / oc teg  
skal der efter omgiffuets med denne min Gud /  
oc teg skal see Gud i mit Liff / oc teg skal see  
Gud faar mig / oc mine øyen skulle skue hans  
nem oc ingen fremmer.

Jeg er opstandelsen oc Liffuit huo som tror Ioh. 11  
paa Mig / hand skal leffue / alligeuel at hand  
døer / Oc huo som leffuer oc tror paa mig /  
hand skal aldri dø.

Den time skal komme / i hvilcken alle de som  
ere i Graffuerne / skulle høre Guds Sons  
Røst / oc de skulle gaa frem / de som haffue  
giort Gaat / til Liffens opstandelse / men de  
som haffue giort ont / til Dommens opstan-  
delse.

Jeg giffuer mine faar det euige Liff / oc Ioh. 10  
de skulle aldrig forfaris / oc ingen skal slide  
mig dem aff min haand.

B 16

De



1. Cor. 15 De Døde skalle opstaa wforkrenckelige etc.  
1. Thef. 4 De Døde i Christo skalle opstaa. Der effter  
skalle wi som leffue oc offuerbliffue i ryckis til  
lige bort met dem i Skyerne imod HERREN  
i luften i oc wi skalle altid bliffue hos HERREN.

Matt. 13 De Retferdige skalle skinne som Solen i deris  
Faders Rige.

Mar. 12 De skalle vere som Engle i Himmelen.

1. Cor. 3 De skalle see hannem Ansiet fra Ansiet.

1. Ioh. 3 Wi skalle vere Gud lige i Thi wi skalle see  
hannem som hand er.

1. Cor. 15 Gud skal vere alting i alle.

Apo. 7 Gud skal affroe al Graad aff deris øyen.

Luc. 13 De skalle side til Bords i Guds Rige.

Sap. 5 De skalle faa it herligt Rige i oc en deylig  
Arune aff hans haand.

1. Cor. 2 Intet øye hassuer seet / oc intet øre hassuer  
hørt i oc det er icke kommet i noget Menniskis  
Sterte i som Gud hassuer beridt dennem i der  
hannem elcke.

1oh. 16

CONFIDITE,  
EGO VICI MVNDVM.

Verer Trøstige / Jeg hassuer  
offueruundet Verden.

Ego sum via, veritas & J eg er veien / sandhed oc  
vita. lifuet. (er.

Vbi ego sum, et vos eritis. I skalle vere der som ieg  
Ego viuo, & vos viuetis. Jeg leffuer i oc i skalle leffue.

Mat. 25 Kommer hid i min Faders velsignede / arffuer  
det Rige som eder er beridt aff Verdens begyn-  
delse. IN

C H

Christus  
Liffie  
paa hanne  
Sine F  
hand er f  
Veet v  
hand haff  
Der skul  
hoff mig b  
I min S

De faare e  
Oc paa  
Ret som  
hoff ha  
Sot skalle  
End no  
hand side  
Dog be  
Mod off i  
hand h  
hans Aa  
hans L  
hans Ma  
hans G  
hans Rig  
hans T



## IN SVMM A.

CHRISTI VICTORIA.  
NOSTRA EST.

**C**hristus er vor Naadestoel/  
 Liffens vey / oc Ketferdigheds Soel/  
 Paa hannem kender ey Tid eller Alder/  
 Sine fattige Brødre hand icke vndfalder.  
 Hand er forføgt i alle maade/  
 Veed vel it sorgfult Mod at raade.  
 Hand haffuer sagt: Huor teg mon være  
 Der skulle mine Tienere i samme ære/  
 Hoff mig bliffue glade oc rolige/  
 I min Faders mange Bolige.

Ioh. 12  
& 17

Ioh. 14

Derfaare ere wi saa modige oc trygge/  
 Oc paa hans Løffte aff Gierter bygge/  
 Ket som wi sade nu paa hans Skød/  
 Hoff hannem vor Broder den Herre sød/  
 For skulle forgaa bode Himmel oc Jord  
 End noget det mindste aff hans Ord.  
 Hand sider nu høyt i Herlighed/  
 Dog brender hans Gierter aff Aterlighed.  
 Mod oss sit arme Rød oc Blod/  
 Hand haffuer voce Synder self affrod.  
 Hans Naade er woffueruindelig/  
 Hans Løffte er almindelig /  
 Hans Mact er wbegribelig/  
 Hans Godhed er wfigelig/  
 Hans Rige er wendelig/  
 Hans Vilie er wuendelig/

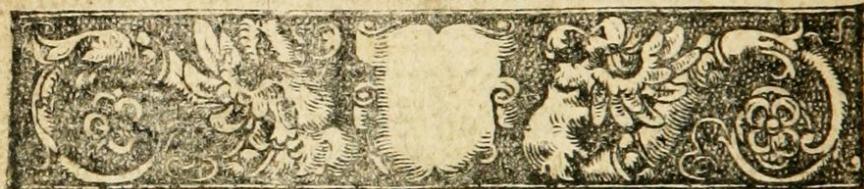
B iig

Hans



Hans Ord er plat wryggelig/  
Thi mue wi tro hannem tryggelig.  
Hand beder faar off waffladelig/  
Thi paa kalde wi hannem gladelig/  
Hand vaager oc staar off altid tilrede/  
Thi ere wi viffe paa euige Glæde.

Tratz Døden / Thi den haffuer hand quald/  
Tratz Synden / Thi den er betald.  
Tratz Diefflen selff / oc Heluedis Mact/  
Hand haffuer dem knust oc ødelagt.



PSAL. XXXIX.

Jeg er baade din Pilleggrim / oc din  
Borgere / ligesom alle mine  
Foreldere.

*in manu. in manu*





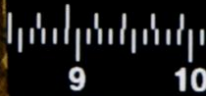
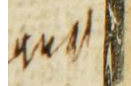
gelig/  
en tryggelig,  
fladelig/  
en gladelig/  
altid tilrede/  
lige Glæde,

passer hand qual/  
en er betald,  
helvedis Nat/  
ist oc eldelagt,



XIX.

im / oc din  
mine





EX HYMNO X PRVDENTII,

Deus ignee fons animarum.

uu. uu. uu. -

1.

*Iam mæsta quiesce querela,  
Lacrymas suspendite matres,  
Nullus sua pignora plangat,  
Mors hæc reparatio vitæ est.*

2.

*Quidnam sibi saxa cauata?  
Quid pulcra volunt monumenta?  
Res quod nisi creditur illis  
Non mortua, sed data somno.*

3.

*Nam quod requiescere corpus  
Vacuum sine mente videmus.  
Spacium breue restat, ut alti  
Repetant collegia sensus.*

En

om t

M  
Lad  
Jd vda  
Thi ved D

De B  
Alæder  
Beyde  
Jdeer D

Thi d  
Ochulæ  
Dog skal  
Sit Bollig



14  
**En Trøstefsalme**  
**om vore Legemis Opstandelse /**  
**vsæt aff Prudentij Symne.**

1.

**M**et Sorgen oc Flagen holt maade/  
Lad Guds ord dig trøste oc raade/  
Ick vðaff Wtaalmodighed synde:  
Thi ved Døden wi Liffuet begynde.

2.

De Begræffuelser skøne oc rene/  
Blæder / Kister / Græffscrift oc Stene/  
Betyde i at det der i er lagt/  
Icke er død / men nu soffnet fact.

3.

Thi dog at Legemet ligger stift /  
Oc huiler vden sandt oc al Liff /  
Dog skal Fornufften saa sage  
Sit Boltge igen her indtage.

Venient



4.

*Venient citò secula cum iam  
Socius calor ossa reuisat,  
Animataq; sanguine viuo,  
Habitacula pristina gestet.*

5.

*Quæ pigra cadauera pridem,  
Tumulis putrefacta iacebant,  
Volucres rapientur in auras,  
Animas comitata priores.*

6.

*Sic semina sicca virescunt,  
Iam mortua, iamq; sepulta,  
Quæ reddita cespite ab imo,  
Veteres meditantur aristas.*

7.

*Nunc suscipe terra fouendum,  
Gremioq; hunc concipe molli,  
Hominis tibi membra sequestro  
Generosa & fragmina credo.*

Guds

Guds  
Di samle tge  
De Stelen  
Jd u Blod

De L  
Som i Jor  
Stulle i L  
Hoff Gud

Som  
Stunis at  
Dog snarl  
San deilig

Dig J  
Jdit Sked  
Dig antnor  
Disse Lefn



4.

Guds Mact skal da icke være seen /  
 At samle igen disse tørre Been /  
 Oc Siælen i Kroppet indliffue /  
 Ick it Blods draape borte skal bliffue.

5.

De Legemer luctende oc suare /  
 Som i Jorden forraadnede vaare /  
 Skulle i Lufften met Siælen opsueffue /  
 Hoff Gud self ewindelig leffue.

6.

Som Sædet i Mulden hin sorte /  
 Stundis at være død oc slet borte :  
 Dog snartlig mod den blide Sommer /  
 Saa deilig igen det opkommer.

7.

Dig Jord wi nu Kroppet beffale /  
 I dit Skød fact at legge i duale :  
 Dig antuordis icke til troer haand  
 Disse Leffninger i dog it ædelt pandt.

*Anima*



8.

*Animæ fuit hæc domus olim.  
Factoris ab ore creata,  
Feruens habitauit in istis  
Sapientia, principe Christo.*

9.

*Tu depositum tege corpus,  
Non immemor ille requireret,  
Sua munera fidor & autor.  
Propriæq; enigmata vultus.*

10.

*Veniant modò tempora iusta  
Cum spem Deus impleat omnem,  
Reddas patefacta necesse est,  
Qualem tibi trado figuram.*

Thi

Thi  
Til Sixel  
Ja / Chri  
Wer sin V

Du  
Men Chr  
Sit Bille  
Der hand

Ich  
At Gud  
Strar (Ka  
Guds Bi





8.

Thi i dem vaar it Bolige vdl x so  
 Til Siælen i som aff Gud vaar indblæso/  
 Ja / Christus oc self der i bode/  
 Met sin Visdom / Trøst / Tro i oc Naade.

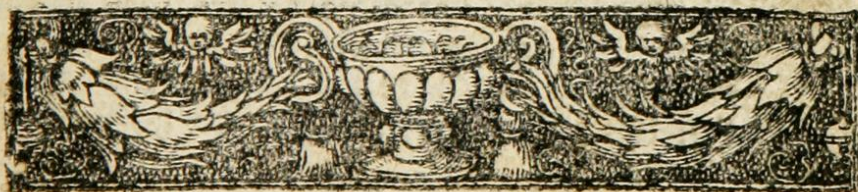
9.

Du Jord maat vel Legemet glemme/  
 Men Christus skal icke forglemme/  
 Sit Billed at freffue oc fremkalde/  
 Det hand skabte oc diure betalde.

10.

Ach i et den dag maatte komme frem/  
 At Gud sine Børn vilde hente hjem/  
 Strax skal alt Jorden følge lade  
 Guds Billeder alle saa glade.

P. H.







## Saar det Tredie/

Hoff slig Ligefærd oc Begræffuelse maa  
oc huer tencke ved sig/ at ligesom mand pleyer  
at gaa effter Liget oc følge det til sit Leyres  
sted / Saa skulle wi oc allesammen huer vdi  
sin Tid følge effter / oc bliffue hensulde. Thi  
om Hundrede Aar mod / ia om Halffredies  
sindstue/ eller maa vel stee meget stectere tid/  
bliffuer her ingen igen / aff alle dem / som nu  
kunde være tilhobe vdi en stor skare oc for  
samling i Men denne er Via vniuersæ carnis,  
Al Verdens Vey / oc der som al Verden gaar  
Ios.23. hen / som Josua oc David siger.  
1.Reg.2

Tilmet saa er oc intet visser end Døden /  
oc intet wissers end Dødsens time effter det al  
mindelig Oedsprock / saa haaffue der oc icke  
mange faaet lang Varsel for deris Død / paa  
huad visse tid de skulle dø paa / som Gud lod  
atuaere i Aaron i Moses / Kong Ezechias i Si  
meon. Oc i vor tid / Høyløfflig oc salig Ihu  
Kommelsis i Konning CHRISTIAN.

Da effterdi / at al vort Liffs tid er baade  
saare kort / oc i samme Korthed er megen for  
fengeltighed / at naar det haaffuer end været  
kosteligt / som Moses siger / da haaffuer det  
været

Preb  
ner Men  
Solens i  
drig hule  
ide en gon  
sindige oc  
Befilning  
der met d  
Henrytis  
tasie i ta  
naer leffue  
see sig til  
haaffue ret  
oc forilde  
bleff napp  
Saa a  
Hoffuile  
me hans p  
Ligesom  
Alde  
Men i d  
Jo on  
Saa dri  
Oc ne  
Da sam  
Det sa  
Doq wi  
Som  
Vel den  
x Kund  
x Oc i  
x Gør si



Prædikerer / det er i Solomon selff / lig-  
 ner Menniskis forfengelige Møye oc Vro ved  
 Solens / Værens / oc Glodernis løb / som al-  
 drig huile sig eller staa stille / dog det kendis  
 icke en gong paa dem. Vdi lige maade thuor  
 suindige oc nær at Menniskene tage sig deris  
 Bestilninger til / saa opslugis dog oc forsu-  
 det met dem deris store Slid oc sig / oc mange  
 Henryckis mit vdi deris beste Anslag oc phan-  
 tasie / ia / Mange orsaa naar de haffue noget  
 nær leffuet det beste / da begynde de først at  
 see sig tilbage / oc lære huorledis de skulde  
 haffue rettelig leffuit oc da er det alt vdeffuet  
 oc forsilde / oc allerede ilde endt / førend det  
 bleff neppelig vel begynt.

Saa at denne maa være en Summa oc  
 Zeffuitlærdom / paa det første oc siste aff sam-  
 me hans Prædikebog :

Ligesom Solen i Vær oc Vand

Altri haffue nogen Stillestand /

Men i deris Løb bliffue stedse ved /

To om oc om / to op oc ned :

Saa driffuer Mennisken sit Leffuit til /

Oc neppelig selff veed i huad det vil.

Det samme mand giorde i fordom tid /

Det samme haffue wi endnu til id /

Dog wi met det forsuinde tillige /

Som Vande der til Zaffuet fige.

¶ Vel den i som sig dermed lader nøye /

¶ Huad Gud oc æren vil tilføye /

¶ Oc i Guds fryct / nogen Ro / oc Slid /

¶ Gør sit Embede / oc slider sin tid.

Nec nas-  
 ci bis  
 posse  
 datur.

C ij

Memor-



# MEMENTO MORI.

Pfal. 39 *QVAM NIHIL NISI VANITAS, OMNIS HOMO SECVRS.*

Zuor gantſke intet ere alle Menniſke/ ſom  
dog leffue ſaa tryggelig.

*H E R R E* lær mig dog i at det ſkal ſaa  
en ende met mig.

Pfal. 90 Lær off at betenſke / at wi ſkulle dø/ at wi  
mæe bliffue forſtandige.

Iob. 1 Nogen kom teg aff min Moders Liff/ nogen  
gen ſkal teg føre bort igen.

1. Tim. 6 Wi førde intet i Verden / ſaa ſkulle wi oc  
intet føre vdaſſ.

Eccl. 3 Altidg haſſuer ſin tid i at Fødis haſſuer  
ſin tid / at dø haſſuer ſin tid.

Iob. 14 Hand haſſuer ſin beſtante tid/ hans maas  
nedis tal ſtaar hoſſdig i du haſſuer ſat ic Maal  
det ſkal hand icde offuergaa.

Num. 16 Fortiſſime Deus ſpirituum vniuerſæ carnis.

& 17 Th Gud i du ſom eſt alle Legemis aano  
ders Gud.

In manu tua ſunt tempora mea.

Pfal 31 Min tid ſtaar i din haand.

Sir. 38 *MIHI HERI, HODIE TIBI.*

I gaar vaar det hoſſ mig/

I dag er det hoſſ dig.

I dag en Rorge/

I morgen dø.

*Tøffue*



Tøffue icke met din pœnitentz / indtil du bliffæer siug / men bedre dig / den stund du end fant synde. Forhaabe icke at bliffue from / oc fordrage icke at bedre dis leffuit / indtil i Døden. etc.

Sir. 18

*MILITIA EST VITA HOMI- Iob. 7  
NIS SUPER TERRAM.*

Skal ey Menniften altid vere i strid paa Jorden?

Strid en god Strid / oc beholt Troen / oc en god Samvittighed. 1. Tim. 1

Vi skalle leffue tuctelige / retferdelige oc Gudelige i denne Verden / oc vare paa den store Guds / oc vor Frelseris Jesu Christi herligheds salige Haab oc Obenbarelse. Tit. 2

Vi skalle gaa i Guds Rige / ved mange Bedrøffuelse. Apo. 14

(Ved mange Drøffuelse store oc smaa /

Var off i Himmerig ind at gaa. )

Suo som bliffuer bestandig indtil enden / Mat. 24  
hand bliffuer salig.

Vær tro indtil Døden / da vil ieg giffue dig Liffens Krone. Apo. 2

**S. Pouel:**

Jeg haffuer stridet en god Strid / Jeg fuldkommede laabet / Jeg helt troen. Fremde, 2 Tim. 4  
lis er Retferdigheds Krone bortlagd til mig.

**Jacob Patriarch:**

HERRE / ieg bier effter din Salighed. Gen. 49

B is

Stines



## Simeon:

Luc. 2 **Æ R R E** / lad nu din Tienere fare i Fred. etc.

## Nehemias:

Neh. 13 Tencf paa mig / min Gud / i det beste.

## Køffueren paa Kaarffit:

Luc. 23 **Æ R R E** / tencf paa mig / naar du kommer  
i dit Rige.

## Dauid:

Pfal. 13 Oplius mine øyen / at ieg icke soffner i Dø-  
den.

Pfal. 31 Jeg befaler min Aand i dine Hender.  
Du frelste mig **Æ R R E** / du trofaste Gud.

CHRISTVS.

Luc. 23 Fader ieg befaler min Aand i din Haand.

## S. Staphen.

Act. 7 **Æ R R E** Jesu / anamme min Aand.

## Solomon.

Sap. 3 De Retferdigis Stele ere i Guds haand / oc  
der skal ingen pine røre ved dem. etc.  
Men de ere i Fred.

## REGVLA VITAE EX SOLOMONE.

Eccl. 12 Lad off høre al Lærdommens Hoffu-  
sum. Frycte Gud / oc holt hans Bud / Thi det  
hører alle Mennisker til. Thi Gud skal føre alle  
le Gerninger faar Dommen / det som er skult/  
huad heller det er gaat eller ont.

Frycte du Gud / vær Fast oc From/  
Tencf dit Endeligt / oc paa Guds Dom.  
Oc



Oc i dit Kalds Arbeid oc Møye/  
 Vær modig oc glad / oc lad dig nøye.  
 Bede Gud dig hielppe dit Kaarff at drage/  
 Oc lad huer dag saa bæere sin Plage.

## De Gamle pleyede at sige.

NOLI PECCA-	Mit Barn / synde icke :
RE	forti /
Deus videt ,	Gud du der met forsager /
Angeli astant ,	Englene det iloe behager /
Diaboli accusant ,	Dieffuelen dig flager /
Infern cruciant ,	Selffuede dig plager.

## Eller saa :

Mit Barn / aff al din Mact væer from/  
 Vocte dig fra Synden / oc tencke dig om/  
 Men lader du dig aff Diefflen locke/  
 Aff Syndsens Eble ( met Eva ) at plocke  
 Da veed / at Gud i Himlen det seer/  
 Guds Søn til foract det skeer.  
 Den Hellig Mand dig forsager /  
 De Hellige Engle du forliger  
 Din Samvittighed bedrøffus/  
 Guds Gaffuer dig berøffus/  
 Dit Røcte oc Lempe forkrencis/  
 Mange forargis i mange mistencis/  
 Dine Venner det fortryde/  
 Dine Wuenner sig der ved fryde/  
 Døden stedse paa dig lurer/  
 Louen dit Hierte knuser oc skurer/  
 Diefflen dig oc saa hart anklager/  
 Selffuedis Ild dig enig plager/  
 Bede io i at Gud vil dig omuende/  
 ¶ Luigt i Luigt haffuer ingen Ende.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13

9 10



## Erlige oc Velbyrdige

Henrich Gyldenstierne, til Ifferneß /  
Gabriel Gyldenstierne, til Røstrup /  
Niels Gyldenstierne, Sammeledis /

Frue Karine, salige Holger Rosenkrantz  
effterleffuende Husfrue / til Solwer /  
Frue Ingeborg, Albrat Frisis / til Hartzkloer /  
Frue Vibecke, Niels Frisis / til Hesselager /  
Frue Hildeborg, Knud Bildis / til H. yby  
gaard /

Frue Ermgard, Trude Bispens / til Bispens  
holm /

Oc Jomfrue Sophie,

Alle / salige Christoffer Gyldenstiernis til  
Iffuernes / oc Frue Anne Parsbergs Børn oc  
Arffuinge / sine gunstige gode  
Venner /

Vilster ieg Peder Hegelund /  
Naade oc Fred  
aff Gud vor  
H E R R E.

Gen. 5 **D**et eldste oc beste Historiscriffuer  
Moses / der som hand vdi Menniskis  
Slectisregister / opregner de første oc  
eldste Forfædre / oc beslutter deris  
Leffnets oc Alders Chronickel / siger hand sum-  
melig oc kortelig om huer / at den oc den / aff-  
lede Sønner oc Døtter / oc hans gantste Alder  
bleff saa mange hundrede Aar etc. Saa setter  
hand

hand al  
quede r

20  
lis vor  
Mechuf  
leffuend  
end 3  
vaar 9  
dem hue  
saa mege  
yngeste  
ne oc Eld  
ste / la d  
maatte al  
Døden ve  
alle de so  
Oc  
stod / oc  
scriffuer  
ger de se  
siag / oc  
gammel  
til sit fol  
Det  
Moder /  
vndt baad  
hen vor de  
see Glæde  
Børneba  
gaff hend



hand alt bag hofshuer / denne almindelig Vm  
quede til it Graffscrift :

ET MORTVVS EST,

## Saa døde hand :

Adam det første leffuendis Menniske / als  
lis vor Fader leffuede 930 Lamech 777 Aar.  
Methusala, hans Fader ( som vaar den lengste  
leffuendis Menniske ) leff Tusinde / ringers  
end 3 Aar / gammel. Chi hans gantske Alder  
vaar 969 Aar / etc. Men alt faar / der hof  
dem huer / Saa døde hand. Som hand vilde  
saa meget sige / den første met den fiste / den  
yngeste eller spæde oc nyfødde met den alder  
ne oc Eldeste / den sterckeste met den skrøbelig  
ste / ia den Gudelige met den Ugudelige /  
maatte alle endeligen dø / Oc ere alle tillige  
Døden vndergiffne baade de framfarne saa oc  
alle de som effter skulle komme.

Oc siden dereffter io lenger at Verden  
stod / oc io sterckere Menniskis leffuers tid bleff / Gen. 25  
scriffuer hand om Abraham (som hand oc bru  
ger de selffsamme ord om Isaac) at hand bleff 35  
siug / oc døde i en rolig Alder / der hand vaar  
gammel oc maet aff dette Liff / oc bleff samlet  
til sit folk.

Det samme er nu oc saa skeet i eders Eære  
Moder / huilcken Gud allermectigste haffuer  
vndt baade it herligt langt / oc roligt Alder /  
hen vdi de LXXXIII Aar / oc ladet hende  
see Glæde paa hendis Børn oc mangfoldige  
Børnebørn / oc maettis aff dette Liff / Saa oc  
gaff hende it Christeligt oc fact endeligt oc

C v

Affgang



Affgang aff dette Liffs wrolighed. Saa at lio  
gesom ingen Kand andet sigt hende effter met  
sandingen / end at hun haffuer io Christelig oc  
vel fremdraget sit Liff oc Leffnet / veret vane  
dis / mild oc ydmygig / derhoff aluaarlig /  
tarffgod / oc en skickelig Hussholderke / oc vœr  
ret it got Exempel for sine Børn / oc ganske  
Sleete: Saa haffuer oc saa hendis Endelige  
veret lige dereffter.

Thi der hun vaar hendragen met eder /  
til hendis fæere daatters Jomfru Ringaards  
Bryllups / met erlig oc Velbyrdig Trude  
Børn / paa Børnsholm (som skede paa den  
X X dag Augusti / dette Aar 1587) Lige  
paa anden Søndag eller Siortende dag dereff  
ter / paa den 111. Septembris mod middagen /  
fulde hun sig noget suag / funde tale oc sange /  
loe paa Sengen / læsoe oc gjorde sine Bøner /  
oc vden al Klage oc Væ / sagde at hun vilde  
legge sig til at soffue vdi Jesu næffn / oc stacket  
dereffter henslap hun vdi samme Tro oc Ro /  
vdi Guds giemne oc Foruarling.

Oc endog at der er mindre Sorg paa færd  
de / naar de ældgamle folck dødelig affgaa / de  
som vaare dog trætte aff dette Liff / oc som  
badis gerne met Simeon / om orloff oc en fred  
sommelige hjemfærd: Dog effterdi at de Gam  
le ere al ære verde / baade i liffuit oc effter dei  
ris død / oc som de vise Jødske Rabiner pleyet  
de at sigt: **SE NEX I N D O M O,**  
**EST BONVM SIGNVM,** Huor  
der er Gammelt folck i it huss eller i en Sleete /  
da er det it got Tegn: derfaar bør oc saa de  
Gamle

Gamle  
sommelt  
Børn /  
baade n  
at de ere  
Exempe  
være Eff  
deris so  
ler slaar  
stemme  
oc Niss  
Aff  
feyctighe  
oc saa vel  
sogte hende  
re frue B  
stophet oc  
der de va  
lod han n  
ge / oc o  
oc Afffor  
dem / saa  
Stryet / D  
Som  
i sig self  
maer / for  
oc lod det  
derforude  
oc vdi seer  
de / oc haff  
Thi e  
mands Si



Gamle deris Ihukommelse / at være heders  
sommelig oc vdi al ære / oc helst hoff deris  
Børn / Slectinge oc Affkomme. Paa det at de  
baade mæ glæde sig derved / oc tacke Gud /  
at de ere fødte oc komne aff / gaat / oc tage der  
Exempel oc efftersinn aff. Thi intet fand mere  
være Effterkommere til dyd oc Fromhed / end  
deris Foreldris dyd oc Ertlighed / Oc intet hel  
ler slaar Børnene mere for Hoffuedet eller bes  
kemmer dennem / end deris Foreldris Vancere  
oc Mishandlinge.

Aff denne Aarsage / effterdi hendis Guds  
fryctighed / dydighed oc ydmyghed / vaare mig  
oc saa vel bekend / der hun vnderstundem bes  
søgte hendis Børnebørn / eders Sønner / Ede  
re Fruer Karine Holgers / hoff mig / Ottechris  
topher oc Frederich Rosentrang / besynderlig  
der de vaare faldne vdi nogen Siugdom / da  
lod hun nock sommelig betæe hendis Moderkis  
ge / oc omhyggelig Hierte imod hendis Børn  
oc Affkomme / lærde / raade oc formanede  
dem / saa vel som alle de andre / til Guds  
Fryet / Dydighed / indbyrdis Kierlighed / etc.

Som hun oc lod paakende met Gerningen  
i sig self / der hun i sit leffuende lifue oc Vels  
mact / for mange Aar siden / oplod sit Gods /  
oc lod det skiffre imellem sine Børn / oc haffde  
derforuden self danet oc lagt tilrede synderlig  
oc vdi seer / hvad huer skulde finde effter hæn  
de / oc haffue til hendis Amindelse.

Thi endog at hun haffde vel læst den vise  
mands Sirachs Raad / oc viste oc saa vel huorledis

Det



det pleyer almindelig at gaa til vdi Verden /  
imellen Børn oc Foreldre / at sand Kierlighed  
oc Trohiertighed er meget større oc fastere  
vdi Forelderne imod Børnene / end vdi Børn  
imod Forelderne | Som det sprock liuder /  
+ Amor descendit non ascendit : Oc at Sirach.  
derfaar haffde god Aarsage til / at giffue saas  
dant it Raad / som hand met mange aluuarli  
ge ord haffuer opscressuit vdi det XXXIII.  
Capitel.

Sir. 33

Lyder mig ( siger hand ) i store Herrer /  
oc Regenters iblant folck et / tager til herte /  
Lad icke Sønner / Husfruer / Broderen / Frens  
den saa maect offuer dig / den stund du leffuer /  
oc giff ingen dit gods offuer / At det skal icke  
angre dig / oc du skal bede dem der om. Den  
stund du leffuer oc haffuer Aande / da giff dig  
icke vnder Menniske | det er bedre / at dine  
børn haffue dig behoff / end at du skal see dem  
i henderne. Bliff du den offuerste offuer dit  
Gods / oc lad icke tage din ære fra dig. Naar  
dit endeligt kommer / at du skal bort | da vdi  
dele din Arff. Oc noget tilforne / Vocre dig  
oc saa for dine egne Børn etc.

Meningen aff samme hans mercksomme  
oc drabelige ord ere begrebne  
vdi disse Rhim :

Giff ey dine Børn dit Gods saa hen /  
At du skal tigget aff dennem igen /  
Suaad først er kommet dem huer til dele /  
Ville de faar sig beholde oc siele.

Naar

Naar du  
Saa la  
Oc alle e  
Oc me  
Syste  
At for  
Suaad om  
At Bør  
Da maec  
At de  
Langt be  
Mang  
End man  
To fler  
Ah / Kua  
hoff sa

Gør di  
dder /

Vilt du di  
Da giff  
Naar du  
De sig

Men  
fine Børn  
dennem / a



Naar du formaar ey mere at skencke/  
 Saa lidet oc sielden de paa dig tencke.  
 Oc alle end paa deris Diel de lilde/  
 Oc mere fra dig de huer hassue vilde.  
 Syskene tit oc derom kiffue/  
 At foreldre dem ey ligemeget giffue.  
 Guad om dig bleff omsider saa vee/  
 At Bødenene skulde dig fode oc forsee.  
 Da maatu visselig frycte oc redis/  
 At de skulle snarlig ved dig fedis.  
 Langt bedre kunde du Ene opdrage  
 Mange Bøen / met stor wmage  
 End mange Børn en Moder oc Fader.  
 Jo flere i to snarere de dem forlader.  
 Ah / Guad denne Kierlighed findis wlige  
 Hoff Sattige / oc itt end hoff de Rige.

Item i det XIII Capittel /  
**Gør din Ven til gode før end du  
 dder / Oc giff den Sattige effter  
 din Formue. etc**

Vilt du dine Venner eller de Sattige giffue/  
 Da giff dennem meden du est i liffue.  
 Naar du est vde / oc Arffatige komme ind/  
 De sige / du fickst it andet Sind etc.

Men eders Eicere Moder / stillede oc gaff  
 sine Børn i denne Loffue / oc formedede sig til  
 dennem / at de skulle to være hendis Alder

doms



doms staff oc Trøst / oc være hende diff mere  
lydige oc tienstaftige / oc indbyrdis diff venlig-  
gere. Det som oc icke heller slog hende feil /  
Thi hende ocsaa beuistis aff eder alle oc huer  
serdelis i tilbørlig stor Lydighed oc Trøst / Oc  
hun glædde sig ved eders indbyrdis venlighed  
oc Brøderlige forligelse. Huilcket som er it  
merckeligt Exempel / baade hoss Forælderne  
oc Børn.

Suor vdaß ieg diff mere rørdis til i at for-  
ferdige denne liden scriffuelse til hendis Amins-  
delse oc Græffscrift / for disse mercklige Aars-  
sage / Baade for hendis egne Dyds oc Guds  
fryctigheds skyld / huilcken som icke burde at  
miste sit Loff. Tilmet oc mest faar hendis Aff-  
kommes den unge Verdens skyld / som hun  
haffuer ladet effter sig / som end dette maatte  
læse / oc mindis i oc effterfølge. Her kunde end  
ocsaa findis nogle Lærdomme i Trøst oc Al-  
uarsel iblant i som Guds Børn kunde lade sig  
gaa til Hierte. Oc paa det at saadanne gode  
Regle kunde diff bedre henge ved / haffuer ieg  
for Ungdommens skyld / giort meget heraff  
vdi Rhimviss.

For det siste til it tacknemmeligheds tegn  
imod hende Selff oc eder alle / for mangfoldis-  
ge beuiste Velgerninger / Bedendis eder gants-  
ke ydmygeligen oc gerne at denne min vilte oc  
ringe Tieniste maatte mig tagis aff vdi samme  
Meninge / oc holdis mig til gode.

Oc vil her met haffue eder alle oc huer /  
met eders kære Børn oc gantske Slect den  
Allermectigste Gud til Liff oc Siel beffalede.  
Screffti

LN 725  
ex. 3